

PERSÖNLICH

Herzliche Glückwünsche unserem Jubilar

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Montag

Karl NIGG, Im Reberle 7, Schaan, zum 86. Geburtstag

DIENSTJUBILÄUM

Herzlichen Glückwunsch

In der Präsidial-Anstalt, Vaduz, konnte am 1. Februar 2003, Frau Comelia LIPNIK als Prokuristin, ihr 25-jähriges Dienstjubiläum feiern. Wir gratulieren ihr herzlich zu diesem Anlass, danken für ihre langjährige Mitarbeit und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

ARZT IM DIENST

Notfalldienst 18.00 - 8.00 Uhr

Dres. U. & A. Deckert, Balzers 384 27 20

BRIEFFREUNDSCHAFT

Munawar Ali aus Pakistan möchte auf dem Weg der Brieffreundschaft mehr über Liechtenstein und seine Menschen erfahren. Seine Adresse: Mr. Munawar Ali, A-17, 106 Depot Lines, Karachi 74400/12, Pakistan (E-Mail: munawar777@hotmail.com).

ANZEIGE



Grossraumbüro ca. 50m² im Europark Vaduz zu vermieten

JOSEPH WOHLWEND TREUHAND AG · VADUZ
TEL. +423 237 56 00 / www.jwt.li

Musikalisches Allerlei

Stimmungsvolles Passivkonzert des Musikvereins Cäcilia Schellenberg

SCHELLENBERG - Mit einem anspruchsvollen Konzert und schwungvollen Überraschungen wartete der Musikverein Cäcilia beim Passivkonzert am Samstagabend im Gemeindefestsaal Schellenberg auf.

• Theres Matt

Präsident Walter Lampert hiess die vielen Gäste herzlich willkommen. Comelia Lampert führte mit einleitenden Worten durch ein vielseitiges und stimmungsvolles Programm.

Es gab auch einiges zu feiern: Der Einsatz und Erfolg der Jungmusikantinnen mit Leistungsabzeichen in Bronze von Bianca Lampert und Silber von Patricia Lampert. Eine besondere Ehrung erging an Edgar Elkuch für sein 40-jähriges vielseitiges Engagement im Verein, auch als Präsident und Vorstandsmitglied. Vorsteher Walter Kieber überreichte ihm die Verdienstmedaille in Silber, würdigte das bekannt bereitwillige Wirken des Jubilars, seine Fairness, seine Ausgleichsbereitschaft, seinen unermüdlichen Einsatz.

Er verwies auch auf den sich nunmehr schliessenden Kreis mit dem ihm von Edgar vor 16 Jahren übergebenen Schlüssel zum Vorsteherzimmer. Seine Vereinskollegen drückten Dank und Anerkennung mit dem Marsch «Olympia» aus.

Abwechslungsreiches Programm

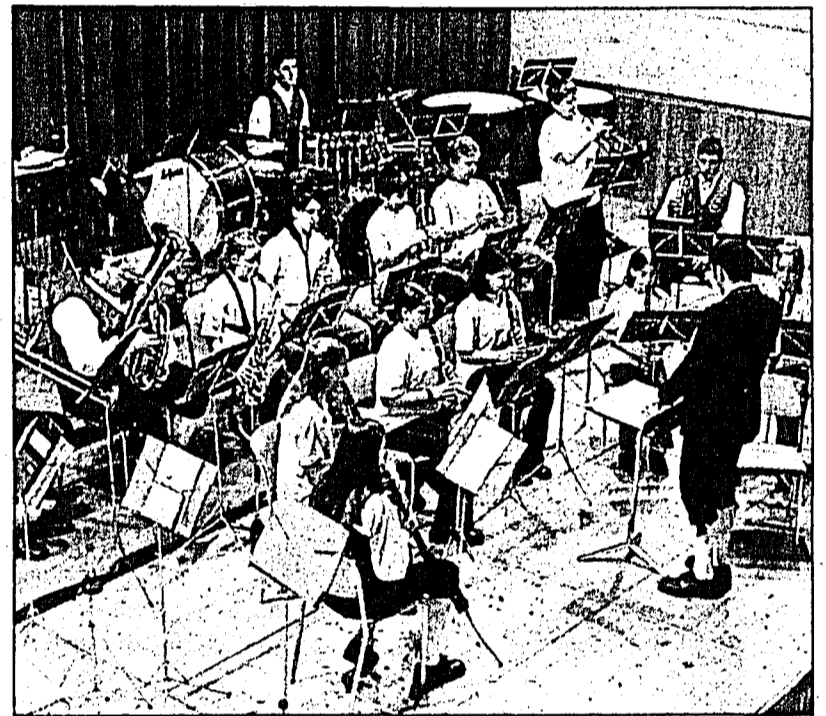
Schwungvoll eröffneten die 16 Jungmusikanten und -musikantinnen den Abend, gaben Kostproben ihres Könnens unter Leitung des Dirigenten Stefan Wirrer, der anschliessend den Taktstock zum anspruchsvollen



Mit einem anspruchsvollen Konzert und schwungvollen Überraschungen konnte der Musikverein Cäcilia aufwarten.

ersten Programmteil erhob, beginnend mit dem bestbekanntesten «Berliner Leben», an das sich die einfühlsam dargebotene «Singapura Suite» anschloss. Mit einem viel beachteten Trompetensolo, das erste des Jungmusikanten Manuel Hasler, erklang das Glanzstück «Camille» von Wagnier, gefolgt von Bösendorfers symphonischer Ouvertüre «Slovenia». Die «Egerländer Träumereien» und «Spaziergang in Eger» schlossen den traditionellen Teil.

Die anschliessenden Evergreens der Siebzigerjahre überraschten das Publikum, insbesondere auch die Kombination von Blasmusik mit Darbietungen des Jugendchors Mauren und Performances der «Kickboxing Mauren-Schellenberg». Nicht enden wollender Applaus der froh gestimmten Gäste wurden mit Zugaben belohnt.



Auch die Jungmusik begeisterte das Publikum.

Fürstentum
Liechtenstein



Amtliche Kundmachungen

Öffentliche Bekanntmachung des Lieferauftrages

Gemäss Gesetz vom 19.06.1998, über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, LGBl. 1998/135, werden folgende Aufträge unterhalb der Schwellenwerte ausgeschrieben.

Auftraggeber:	Name	Land Liechtenstein vertreten durch die Regierung des Fürstentums Liechtenstein
	Adresse	Städtle 49
	PLZ / Ort	9490 Vaduz
Gegenstand des Auftrages:	Projekt	Weiterführende Schulen Triesen, Erweiterung BKP 907 Ausstattung Klassenzimmer (Wandtafeln)
	Auftrag	
Verfahrensart:		Offenes Verfahren
Offertbezug:	Name	Hochbauamt Liechtenstein/Bauadministration
	Adresse	Städtle 38
	PLZ / Ort	9490 Vaduz
	Tel.	+423 236 60 72
	Fax	+423 236 60 79
	E-Mail	helga.buerzle@ba.lv.li
Eingabe:	Ort	Hochbauamt Liechtenstein/Bauadministration
	Datum	Mittwoch, 19. Februar 2003 (KW 08), 17.00 Uhr (Es gilt der Poststempel)
	Kennzeichnung	Die Offerten sind verschlossen, versehen mit der farbigen und beschrifteten Etikette, mit Absender, einzureichen.
Ort / Datum:		Vaduz, 3. Februar 2003
Beauftragter des Auftraggebers:		Hochbauamt Liechtenstein

Bekanntmachung

An die Bevölkerung des Fürstentums Liechtenstein

Am Mittwoch, 5. Februar 2003, zwischen 13.30 und 14.00 Uhr werden in ganz Liechtenstein und in unserem Nachbarland Schweiz die Sirenen getestet.

Es wird der

«Allgemeine Alarm»

ertönen (1 Minute an- und abschwellender Dauerton).

Es handelt sich um einen Sirenentest (gleichzeitig mit den Tests in unserem Nachbarland Schweiz). Es besteht keinerlei Gefahr.

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme und danken für das entgegengebrachte Verständnis.

Informationen auch unter www.zivilschutz.ch oder www.zivilschutz.li

Amt für Zivilschutz und Landesversorgung

1024 510

Annahmeschluss

für alle Inserate ist am

Vortag um 11.00 Uhr.

Später bestellte Inserate können wir nicht mehr berücksichtigen.

vielen Dank

VOLKSBLATT
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN